

YASMINE BEALE-RIVAYA, PHD
yb10@txstate.edu

EDUCATION

- 2006 **Ph.D.** Hispanic Languages and Literatures. UCLA
2001 **M.A.** Spanish. UCLA
1999 **B.A.** Spanish and Linguistics. UCLA
-

PROFESSIONAL EMPLOYMENT

- 2018-present **Professor**, Department of World Languages and Literatures, Texas State University
2013-2018 **Associate Professor**, Department of World Languages and Literatures, Texas State University
2006-2018 **Assistant Professor**, Department of World Languages and Literatures, Texas State University
2005 **Lecturer**, Loyola Marymount University, Los Angeles.
2004-2006 **Research Associate**. Center for Medieval and Renaissance Studies, UCLA
2002-2005 **Teaching Fellow**, UCLA
-

PUBLICATIONS

Books Edited:

- 2018 Beale-Rivaya, Y. & Jason Busic. *A Companion to Medieval Toledo: Reconsidering the Canons*. Brill. Netherlands. 2018.

Journal Issues Edited:

- 2019 Busic, Jason & Yasmine Beale-Rivaya. "Places of Encounter: Language, Culture, and Religious Identity in Medieval Iberia" *E-Humanista*. Volume 41 (June 2019). *Monographic Issue*
2018 Beale-Rivaya, Y. & Antonio Gragera. "Español en Estados Unidos." *Revista Iberoamericana de Lingüística*. 13 (December-2018). *Special themed issue. December*.

Chapters in Books:

- 2021 Beale-Rivaya, Yasmine, "Reenacting historical multilingualism in contemporary Spain." *Multilingual practices from antiquity to the present day*. Eds. Aneta Pavlenko & Pia Lane. *Under contract.2021*.

- 2018 Beale-Rivaya, Yasmine, "Introduction." *A Companion to Medieval Toledo: Reconsidering the Canons*. Eds. Yasmine Beale-Rivaya & Jason Busic. Brill. (2018). 1-14. R
- 2018 Beale-Rivaya, Yasmine, "Epilogue." *A Companion to Medieval Toledo: Reconsidering the Canons. New Readings of Medieval Toledo (ca. 711-1517)*. Eds. Yasmine Beale-Rivaya & Jason Busic. Brill. (2018). 281-288. R
- 2018 Beale-Rivaya, Yasmine, "Shared Legal Spaces in the Arabic Language Notarial Documents of Toledo." *A Companion to Medieval Toledo: Reconsidering the Canons*. Eds. Yasmine Beale-Rivaya & Jason Busic. Brill. (2018). 221-237. R
- 2017 Beale-Rivaya, Yasmine & Allison Yakel. "Saving Spanish: Literacy and Spanish Language Maintenance in Central Texas." *Estudios Coloniales e Iberoamericanos. Homenaje a Claudia Parodi*. Ed. Angela Helmer. Iberoamericana Vervuet. Madrid. (2017). 245-272. R.
- 2016 Beale-Rivaya, Yasmine, "At the Crossroads of Languages: The Linguistics Choices along Border Communities of the Reconquista in the Eleventh and Twelfth Centuries." *Multilingualism in the Middle Ages and Early Modern Age: Communication and Miscommunication in the Premodern World*. Ed. Albrecht Classen & Marilyn Sandige. De Gruyter. (2016). 127-144. R
- 2014 Beale-Rivaya, Yasmine, "Ethnic and Linguistic pluralisms in the Arabic Documents of the Cathedral of Huesca in Aragón." *Revisiting Convivencia in Medieval and Early Modern Iberia*. Ed. Connie Scarborough. Juan de la Cuesta. (2014): 387-404. R.

Journal Articles:

- 2013 Beale-Rivaya, Yasmine, "Illness and Disability in Twelfth and Thirteenth-Century Notarial Documents in Medieval Toledo." *E-humanista* Vol. 23. 2013. pp 371-388. *acceptance rate: around 35%; source MLA*
- 2012 Beale-Rivaya, Yasmine, "The Written Record as Witness: Language Shift from Arabic to Romance in the Documents of the Mozarabs of Toledo in the Twelfth and Thirteenth Centuries." *La Corónica* 40.2 (Spring 2012): 27-50. R. *acceptance rate: around 25-50%; source MLA*
- 2011 Beale-Rivaya, Yasmine, "Maintaining a Language of Culture: Medieval Iberian Languages as a model for Spanish in the United States." *American Speech* 86.4 (Winter 2011): 415-440. R. *acceptance rate: around 25%; source LSA*
- 2010 Beale-Rivaya, Yasmine, "The History and Evolution of the Term 'Mozarab'." *Imago Temporis* 4.2 (2010): 51-72. R. *acceptance rate: around 30%; source editor*
- 2010 Beale-Rivaya, Yasmine, "On the Relationship Between Mozarabic Sibilants and Andalusian Seseo." *e-Humanista* 14 (2010): 40-62. R. *acceptance rate: around 35%; source MLA*

Reviews:

- Beale-Rivaya, Y. *Text, Transmission, and Transformation in the European Middle Ages, 1000–1500*. Carrie Griffin, Emer Purcell (eds.), *Revista Española de Filosofía Medieval* 27/1 (2020), ISSN: 1133-0902, pp. 184-185.
- Beale-Rivaya, Y. *To Live like a Moor: Christian Perceptions of Muslim Identity in Medieval and Early Modern Spain*. By Olivia Remie Constable. Ed. Robin Rose. *La Corónica* 47, 2 (2019): 111-114.
- Beale-Rivaya, Yasmine, *Langues médiévales ibériques: Domaines espagnol et portugais*. Ed. Stéphane Boisselier, Bernard Darbord, Denis Menjot. *Speculum*, 89/3 (July 2014): 745-746.
- Beale-Rivaya, Yasmine, *Colors Between Two Worlds: The Florentine Codex of Bernardino de Sahagún ed. by Gerhard Wolf and Joseph Connors*. *Comitatus* 44 (2013): 246-248.
- Beale-Rivaya, Yasmine, *Words in Dictionaries and History : Essays in Honour of R.W. McConchie*. Ed. Olga Timofeeva and Tanja Saily. *Comitatus* 43 (2012): 302-303.
- Beale-Rivaya, Yasmine, Aillet, Cyrille, Mayte Penelas, Philippe Roisse. *¿Existe una identidad mozárabe? Historia, lengua y cultura de los cristianos de al-Andalus (siglos IX-XII)*. *La Corónica* 38.2 (2010): 216-220.
- Beale-Rivaya, Yasmine, L. P. Harvey. *Muslims in Spain, 1500 to 1614*. *Comitatus* 38 (2007): 233-234.
- Beale-Rivaya, Yasmine *John Michael Archer. Old Worlds: Egypt, Southwest, Asia, India, and Russia in Early Modern English Writing*. *Comitatus* 34 (2003): 199-201.

Poems:

- Beale-Rivaya, Yasmine Ahogo. Al principio. (2018). P.31.

Translations of creative literary works:

- Beale-Rivaya, Yasmine, “La historia olvidada de Carboneras.” *Donde el mar se hace carbón y otros relatos de Carboneras*. Ed. Mario Sanz Cruz. Playa de Ákaba. (2015).
- Beale-Rivaya, Yasmine, “Primeros pasos para convertirme en Productor de cine.” *Generación Subway I*. Eds. Noemí Trujillo and Lorenzo Silva. Playa de Ákaba. (2015).
- Beale-Rivaya, Yasmine, “Aún el paraíso necesita agua” *Generación Subway: Relato Breve*. Eds. Noemí Trujillo and Lorenzo Silva. Playa de Ákaba. (2015): 79-86.
- Beale-Rivaya, Yasmine, “Las Navidades de Abuela Edith.” *Generación Subway: Cuentos de Navidad*. Eds. Noemí Trujillo and Lorenzo Silva. Playa de Ákaba. (2015): 51-66.
- Beale-Rivaya, Yasmine, “Cuatro Caminos.” *Generación Subway 4*. Eds. Noemí Trujillo and Lorenzo Silva. Playa de Ákaba. (2016).

Invited Talks, Lectures, and Presentations:

- Beale-Rivaya, Y. "The Catholic and Orthodox Schism: A Conversation." University of Salisbury. Maryland. September 21, 2020.
- Beale-Rivaya, Y. "En sus propias palabras: Lo que los documentos en Arabe-Andalusí revelan de la vida en las tierras fronterizas de Toledo tras su 'reconquista'." CSIC. Madrid. July 25, 2019.
- Beale-Rivaya, Y. "Shuffling Between Languages in Medieval Iberia: The Mozarabs (Arabized-Christians)." *Plenary*. University of Oslo, Norway and the Research Council of Norway as a Center of Excellence. April 2019.
- Beale-Rivaya, Y. "Inter-Textuality and Inter-Lingualism in Medieval Iberia: The Mozarabs as an Exemplary Case Study." Dennison University. Ohio. February 2019.
- Beale-Rivaya, Y. C., "Evolving Perspectives on the *Fiestas de Moros y Cristianos*." Texas Tech University. October 2017.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "Real or Artificial Linguistic Borders: Mozarabs and Mudéjars." Department of Modern Languages. Research Colloquium II. February 2015.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "Cultural Identity under Pressure?" Medieval and Renaissance Society, Texas State University. April 2008.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "An Introduction to Historical Linguistics" Texas State University. February, 2007.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "The image of 'Paris Medicine' in Latin America, from the Enlightenment to the Present" co-authored with Dr. Dora Weiner. University of Southern California, History of Science Series, February 16, 2006.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "The image of 'Paris Medicine' in Latin America, from the Enlightenment to the Present" co-authored with Dr. Dora Weiner UCLA European History Colloquium, March 7, 2006.

Conference Presentations:

- Beale-Rivaya, Y. "Borderland Experiences: Strategies of Survival and Adaptation by the Mozarabs in Toledo Post-1085" *XXVI CILH-Congreso Internacional de Estudios y Literatura Hipánicos*. Online. June 2020.
- Beale-Rivaya, Y. "Manipulating Language Along the Christian-Muslim Borderlands of Medieval Iberia." Medieval Institute International Conference. Kalamazoo. May 2020. *Cancelled due to Covid19*.
- Beale-Rivaya, Y. "From Jiménez de Rada to Cisneros: Defining and Re-purposing the Mozarabs." Medieval Toledo Conference. June 2, 2019.
- Beale-Rivaya, Y. "Tracing Evidence of the Mozarabs in Toledo." Medieval Institute Conference. Kalamazoo. May 10, 2019.
- Beale-Rivaya, Y. "Evidence of the Mozarabs in the Alfonsine Papers." Texas Medieval Association. Waco. October 2018.
- Beale-Rivaya, Y. "Nobility and Chivalry in Medieval Iberia." Texas Medieval Association. Waco. October 2018.
- Beale-Rivaya, Y. "Balancing Work-Life- A Talk for Graduate Students." Texas Medieval Association. Waco. October 2018.

- Beale-Rivaya, Y. "How do we define a Border Language Along a Moving Border? The Mozarabs: A Case Study." SCMLA. San Antonio. October 2018.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "Fabricating Old Etymologies while Crossing Oceans and Encountering New Languages in the *Recopilación de algunos nombres árabigos* by Diego de Guadix". AATSP. Salamanca. June 2018.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "Mapping Medieval Toledo Through the 'Mozarabic' Documents of Toledo". Medieval Institute. Kalamazoo. May 2018.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "Celebraciones populares y la creación de un mito. Usos y desusos de lo medieval y las 'Fiestas de moros y cristianos'". Universidad de Soria. May 2017.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "What's in a Name? How Mozarabs Interacted with their Local Geography." SCMLA. Dallas. November 2016.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "Christian-Muslim Trade Along the Andalusí Frontier" Medieval Institute. Kalamazoo. May 2016.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "The Signatures in the Mozarabic Documents in 12th -13th Century Toledo" International Medieval Congress. Leeds. July 2016.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "Bridging the Gaps: Recognizing Artificial Borders in Medieval Spain." Presidential Address. Texas Medieval Association. San Marcos. October 2015.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "Slavery along the Christian-Andalusí borderlands." Medieval Institute Conference. Kalamazoo. May 2015.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "Memoria Mozárabe: Part 2." Modern Language Association. Vancouver, CA. January, 2015.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "Memoria Mozárabe: On Mozarabic Glosses" Patristic, Medieval and Renaissance Studies Conference. Villanova. October 2014.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "Mozarabic Women." Medieval Institute. Kalamazoo. May 2014.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "Rebuilding the Spanish Language from Bottom Up." Medieval Institute. Kalamazoo. May 2014.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "Finding the Spaces for Spanish: On Service-Learning and Spanish in the Professions." SCOLAS. San Diego. March 2014.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "At the Crossroads of Languages: Shifting from Arabic to Romance in Twelfth-Century Toledo and Huesca." Medieval Institute. Kalamazoo. May 2013.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "Transferring Faiths: Slavery, Captivity, and Rescue among the Mozarabs of Toledo." Texas Medieval Association, Houston, October 2012.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "Reaching Through the Lens: Uncovering Imagined History in the Dictionary of Diego de Guadix." Pacific Asian Modern Language Association, Pomona, November 2011.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "Diego de Guadix: The First Hispanist?" Texas Medieval Association, Waco, October 2011.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "False Etymologies Uncover True Meanings." South Central Modern Language Association, Hot Springs, October 2011.

- Beale-Rivaya, Yasmine, "Language Shift along Border Cultures: From Al-Andalus to the Mexican-American Border." SCOLAS, Puerto Rico, March 2011.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "The Mozarabs of Aragón: Encountering 'Translations' of Oneself." Medieval Institute Conference, Kalamazoo, May 2010.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "The State of Romance Philology." Texas Medieval Association, Dallas, October 2010.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "Ethnic and Linguistic pluralisms in the Documents of the Mozarabs of the Kingdom of Aragón." Convivencia, Lubbock, September 2010.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "Mozarabic Manuscript Traditions from Toledo to Aragón." Medieval Institute, Kalamazoo, May 2010.
- Beale-Rivaya, Yasmine & Antonio Gragera. "The ideology behind the discourse: otherness in Medieval Spain." Hawaii International Conference on Arts and Humanities, Hawaii, January 2010.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "Arabicized Christians in Medieval Spain-Border Crossers." 3rd Crossings Over, Cleveland, Ohio. October 2009.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "The Mozarab Dweller and the Origins of the Romance Languages in León." Medieval Institute, Kalamazoo, Michigan. May 2009.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "The Mozarabic Heritage in Andalusian Spanish." Medieval Academy of the Pacific, Albuquerque, New Mexico. March 2009.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "The Mozárabes and the Tejanos." Texas Medieval Association Conference, Lubbock, Texas. October 2008.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "Diego de Guadix. An Early Philo-Arabist." 43rd International Congress on Medieval Studies, Kalamazoo, Michigan. May 2008.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "Toledo: The Cultural and Linguistic Bridge." Al-Andalus. Cultural Diffusion and Hybridity in Iberia (1000-1600), Madison, Wisconsin. October 2007.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "The Authors of the Mozarabic Documents of Toledo: the Case of Legajo 3036 folio #6." Medieval Academy of the Pacific, Los Angeles, California. March 2007.
- Beale-Rivaya, Yasmine, "The Definition of the Term Mozarab. Transformations: Re-imagining Identity." Graduate Student Conference. Spanish and Portuguese Department, University of California, Los Angeles, California. May 2003.

GRANTS

Extramural:

- Pena, Francisco (Principal), Beale-Rivaya, Yasmine C (Supporting). Insight Grant, Sciences and Humanities Research Council, Canada, University of Montreal and UBC. \$500,000.00. (Funded: October 2019). Grant.
- Pena, Francisco (Principal), Beale-Rivaya, Yasmine C (Supporting). Insight Grant, Sciences and Humanities Research Council, Canada, \$48,000.00. (Funded: 2016). Grant.

Beale-Rivaya, Yasmine, Faculty Summer Research Grant, Center for European Studies, Department of Education, UT-Austin, \$3,000.00. (Funded: 2015). Grant.

Beale-Rivaya, Yasmine, Mellon Summer Institute in Spanish Paleography at Harry Ransom Center. (Funded: 2011). Grant.

Beale-Rivaya, Yasmine, Ben and Rue Pine Research Travel Grant. (Funded: 2004 - 2005). Grant.

Beale-Rivaya, Yasmine, Language Study Grant, Title VI, Near Eastern Studies, UCLA. (Funded: 2004). Grant.

Beale-Rivaya, Yasmine, The Mozarabic Documents of the Kingdom of Aragón, NEH Summer Institute: Mediterranean Seminar. (Funded: 2010). Grant.

Intramural:

Beale-Rivaya, Yasmine, University Lecturers Series, \$800.00. (Funded: 2015). Grant.

Beale-Rivaya, Yasmine, Online Resource Grant for PAO2-4 (extension to Proquest), \$43,650.00. (Funded: 2013). Grant.

Beale-Rivaya, Yasmine, Faculty Research Enhancement Grant, \$8,000.00. (Funded: 2011 - 2012). Grant.

Beale-Rivaya, Yasmine, Online Resource Grant for Index Islamicus, \$28,220.00. (Funded: 2011 - 2012). Grant.

Beale-Rivaya, Yasmine, University Lecturers Series, \$813.00. (Funded: 2008). Grant.

Beale-Rivaya, Yasmine, Faculty Research Enhancement Grant, \$7,055.15. (Funded: 2006 - 2007). Grant.

Beale-Rivaya, Yasmine, Alkek Library Research Fund Award, \$1,276.00. (Funded: 2006). Grant.

Conferences Organized

[The Texas Medieval Association Annual Conference](#) (2015; 2019)

[The Multi-Cultural Borderlands of Medieval Toledo](#). (2019)

[ICHL 23: Hispanic Linguistics Section](#) (2017)

SCHOLARLY AWARDS

2012

John K. Walsh Award from *La Corónica* for best article of the year: *The Written Record as Witness: Language Shift from Arabic to Romance in the Documents of the Mozarabs of Toledo in the Twelfth and Thirteenth Centuries*.

TEACHING

Directed Student Learning (theses):

1. Chair, Master's Thesis, "La adquisición de palabras malsonantes," Status: In progress. (expected 2021). World Languages and Literatures, Texas State University.
Wyatt Ince, Graduate
2. Chair, Master's Thesis, "Problemas en la traducción automática," Status: In progress. (expected 2021). World Languages and Literatures, Texas State University.
Cecilia McMahon, Graduate
3. Chair, Master's Thesis, "La lengua española en la música del Valle de Texas," Status: Completed. (2020). World Languages and Literatures, Texas State University.
José Rivera, Graduate
4. Chair, Master's Thesis, "Ideologías Lingüísticas en el Proyecto de Educación Intercultural Bilingüe en tres escuelas municipales de Temuco Chile," Status: Completed. (2018). Modern Languages, Texas State University.
Mohit Mehta, Graduate *Now enrolled in a PhD program at UT-Austin.*
5. Chair, Master's Thesis, "Hispanic Representations on Media Platforms: Perspectives and Stereotypes In The Meme, Television, Film, And On YouTube", Status: Completed. (2015). Modern Languages, Texas State University.
Arielle Akines, Graduate.
Currently tenure-track
6. Member, Master's Thesis, "El inadecuado acercamiento a la adquisición del léxico y la estructura oracional en los textos de enseñanza del español como segunda lengua", Status: Completed. (2015). Modern Languages, Texas State University.
Julia Sainz, Graduate.
7. Chair, Master's Thesis, "Adult Literacy among the Hispanic Population of Central Texas: Opportunities, Challenges, and Outcomes" Status: Completed. (2014). Modern Languages, Texas State University.
Student(s): Allison Yakel, Graduate.
8. Member, Master's Thesis, Status: Completed. (2014). Department of Engineering Technology.
Jasmine Autrey, Graduate.
9. Member, Master's Thesis, "¿Primo hermano o falso amigo?", Status: Completed. (2014).

- Lorella di Gregorio, Graduate.
Currently Tenure-track
10. Chair, Master's Thesis, Status: Completed. (2012). Modern Languages, Texas State University.
- Lorenzo Cano, Graduate.
11. Chair, Internship, Status: Completed. (2011).
- Livia Edegger, Graduate.
12. Member, Master's Thesis, "Comparación de métodos: Tres aproximaciones a la enseñanza de pronombres de objeto de español", Status: Completed. (2010).
- Erin Mursch, Graduate.
Lecturer
13. Member, Master's Thesis, "A New Approach to the Teaching of Spanish as a Second Language: The Neuro-Cognitive Model", Status: Completed. (2009).
- Claire Meadows, Graduate.
Lecturer
14. Member, Master's Thesis, "El rock argentino en tiempos revueltos: Del discurso underground al discurso oficial", Status: Completed. (2009).
- Ida Benavides, Graduate.
Senior Lecturer
15. Member, Master's Thesis, Status: Completed. (2009). Department of Technology.
- Jasmine Autrey, Graduate.
16. Member, Master's Thesis, "García-Andalani: incurable y sin fronteras", Status: Completed. (2008).
- Anais Ortiz, Graduate.
17. Chair, Internship, Status: Proposal. (2007).
- Ivette Calderón, Graduate.
18. Chair, Internship, Status: Proposal. (2007).
- Jacob Quinn, Graduate.

Teaching Honors and Awards:

- 2016 College of Liberal Arts Runner-Up for the Presidential Award for Excellence in Teaching.
- 2013 Top 14 Hispanic Professors in Texas.
- 2012 Alpha Chi National College Honor Society, Favorite Professor Award.
College of Liberal Arts Runner-Up for the Presidential Award for Excellence in Teaching.
- 2011 Dean Nominee for the Presidential Award for Excellence in Teaching.
- 2010 Alpha Chi National College Honor Society, Favorite Professor Award.

Courses Taught:

Graduate

SPAN 5318

Spanish Grammar and Composition:

“Research Methods and Academic Writing”

SPAN 5322

Spanish in the Professions- *community engagement course*

“Spanish in professional contexts in the United States”

“Spanish as a minority language in the United States”

“Professionalizing Spanish in the Public Sector”

Partners have included:

Off campus

Austin Water Center for Environmental Research

Hornsby Bend Bird Migration

Pronatura Norueste Association

Austin Youth River Watch

Treefolks

S.A.F.E

Any Baby Can

Casa Marielena

San Marcos Public Library

On Campus

Dean of Student’s office

TxState- Welcome Center and Parent Outreach

SPAN 5320

History of the Spanish Language

“Communities in Contact”

“Tracking Language Evolution and Colonial Expansion”

“Multilingualism and Shared Identities”

SPAN 5321

Applied Linguistics

“Issues in Second Language Acquisition”

“Where is language applied?”

“Language Acquisition, Language Loss, Language Contact and Identity”

SPAN 5600

Internship Abroad

Special topics customized to student interests

Undergraduate

SPAN 2310

Intermediate Spanish I

SPAN 2320

Intermediate Spanish II

SPAN 3308

Advanced Spanish Composition

SPAN 3311

Business Spanish I

SPAN 3312

Business Spanish II

SPAN 3340

Intermediate Spanish Grammar

“Finding meaning through structure”
“Implying, Conjecturing, and Suggesting”

SPAN 4340

Advanced Spanish Grammar

“Comparative Syntax and Meaning”
“Formal Structures and Movement”

SPAN 4311

History of the Spanish Language

“From Latin to Spanish? Main Changes”
“Where do we see language in the documents?”
*“History of the Spanish language through the
documentary evidence”*
*“Language on the go! What motivates language
change?”*

SPAN 4312

Contemporary Issues of Hispanic Linguistics

“Minority Languages and Minority Identities”

Honors

HON 3391I

Service Learning and the Second Language Learner

In this course we learned about second language acquisition processes as well as the applications of Service Learning. In addition, students participated in service programs to apply and complement in-class learning. The final projects are based on the service experience as well as readings.

Directed Education Abroad Programs:

Study Abroad- Cuenca. (July 2019, July 2020 *cancelled due to Covid19*).

Study Abroad-Valladolid. (May 1, 2016-June 2016).

Study Abroad-Valladolid. (May 1, 2015 - June 1, 2015).

SERVICE

To the Profession:

Reviewer:

Editorial Review Board Member, *La Corónica*. (March 1, 2017 - March 1, 2021).

Reviewer, *La Corónica*. (2013, 2015, 2016, 2018, 2019).

Reviewer, *Jornadas de Estudios Coloniales Iberoamericanos*. (2015 - 2016).

Referee, South Central MLA - Mock Interviews. (2016).

Editorial Board Member, *History Research Journal*. (2014).

Reviewer, *Letras Hispanas*. (2013).
Assistant Editor, *Mester*. (2003 - 2005).
External reviewer for a candidate for tenure or promotion (2017, 2018, 2019)

Service to an organization:

Member, MLA Delegate Assembly. (January 2017 – 2020, re-elected 2021-2023).
Member and President of MLA, GLC General Linguistics Forum (2015-2020).
President, Texas Medieval Association. (2014 - 2015; 2018 - 2019).
Vice President, Texas Medieval Association. (2013 - 2014; 2017 - 2018).
Co-organizer, International Conference on Historical Linguistics, 23, San Antonio, United States. (January 2016 - August 2017).

Conference Panels Organized/Chaired

“Vestiges of Movement in the Iberian Peninsula” Medieval Institute (2019-cancelled due to Covid 19, rescheduled for 2020)
“Linguistics and Social Media.” MLA (2019)
“Creating new Histories: Contemporary Traditions and The Fictionalization of the Medieval”. Medieval Institute (2018).
“Linguistics and Social Media” MLA (2018)
“Invented Languages (Auxiliary and Constructed)” MLA (2017)
“Religious Studies II: Re-form-ing, Per-form-ing, and Trans-form-ing;” “The Impact of Religion on Women in Late Medieval England”, Texas Medieval Association. (September 2016).
“Public and Private Multilingual Spaces and the Hispanic Community.” SCOLAS (2014).
Graduate student panel at SCOLAS conference. (2014).
“Threads in Medieval Iberian Manuscripts”, Kalamazoo, MI, United States. (May 2011).
“Manuscript Threads in Medieval Iberia”, Kalamazoo, MI, United States. (May 2010).
“Reflections of the Medieval Woman,” Texas Medieval Association, Austin, TX, United States. (October 2009).
“Border Dwellers: Identity, Language and Culture I”; “Border Dwellers; Identity, Language and Culture II”, Kalamazoo, MI, United States. (May 2009).
“The Self and the Mediterranean Other,” 43rd International Congress on Medieval Studies, Kalamazoo, MI, United States. (May 2008).

Institutional:

University Level

Member, Pandemic Working Group: *Continuity of Student Life*. (2020 - Present).
Member, University Library Committee (2020 - 2023).

Member, Presidential Work-Life Council. (2015 - Present).
Member, Graduate Level Fulbright Language Evaluator. (2020).
Member, Committee on Committees (2019 - 2022).
Member, University Curriculum Committee (2018 - 2021).
Member, Castilla-La Mancha University Partnership Agreement Committee.
(2015 - 2017).
Member, Student Fulbright Review Committee (2010, 2017).
Member, Research Enhancement Program. (2013, 2017).
Member, Honors College Course Review Committee. (2015, 2018).
FLC Globalization. (2014).
Member, Common Experience Committee- Round Rock Campus. (2012,
2013).
Participant, Globalization Workshop. (2013).
Program for Excellence in Teaching and Learning for First Year Tenure
Track Faculty. (2006 - 2007).
Director of an education abroad program (2015, 2016, 2018, 2019*cancelled
due to Covid*, 2020).

College Level

Chair, Education Abroad Forms Revision Committee (2020).
Member, College of Liberal Arts Curriculum Committee. (2018-2021).
Member, Liberal Arts Study Abroad Council. (2014 - Present).
Member, Linguistics Minor Exploration Committee. (2015).
Member, Research Enhancement Grant Committee. (2013).
Collaborator, Proposal for visiting Fulbright Fellow in History. (2010).

Department Level

Alternate, Department of World Languages and Literatures College Review
Group (2020-present).
Member, Online Ambassador Selection Committee. (2020).
Member, Liberal Arts Student Advisory Committee (2020).
Member, Alumni Relations and Outreach Committee. (2019 - Present).
Alternate-Member. Departmental Library Committee. (2019).
Member, Major-Minor Recruitment Committee. (2014 - Present).
Member, Departmental Website Committee. (2013 - Present).
Member, Spanish MA Recruitment Committee. (2013 - Present).
Member, Spanish Steering Committee. (2006 - Present).
Mentor, Japanese tenure-track faculty (2018-2020).
Participant, Japanese Candidate Interview- Campus Support Team. (February
5, 2018).
Member, German Assistant Professor Search Committee. (September 2016 -
2017).
First Year Spanish Language Coordination. (2012 - 2016).
Chair, Galvan Scholarship Committee. (2012, 2014, 2015, 2016).
Member, Internship Review Committee. (2015).
Graduate Scholarship Endowment Committee. (2014, 2015).

Reviewer, Spanish Teaching Certification Exam - Applied Linguistics. (2015).
Alternate, Graduate Council. (2014).
Member, Internship Review Committee. (2014).
Member, Cox Scholarship Committee. (2013).
Member, First and Second Year Spanish Book Cover Committee. (2013).
Member, Learning Outcomes and Assessment. (2008, 2009, 2010, 2011).

Community:

Coordinator. Campus visits and Presentations by Canyon HS New Braunfels, TX. Spanish Students. "Spanish in Local Texas Businesses" (2016 - 2019).
Speaker, "The Importance of Learning Spanish," Canyon HS, New Braunfels, TX. (October 2015).
Speaker, "The Importance of Learning Spanish," Canyon HS, New Braunfels, TX. (May 2015).
Speaker, "The Importance of Learning Spanish," Canyon HS, New Braunfels, TX. (October 2014).

LANGUAGES SKILLS

English & Italian: Native
Spanish & French: Near Native
Arabic: Advanced reading and research ability
Portuguese: Advanced reading ability, intermediate speaking and writing
Asturian, Galician, Romance: Advanced reading ability, basic reading and writing

PROFESSIONAL MEMBERSHIPS

South Central Modern Language Association. (2011, 2016, 2018).
Linguist List. (2006 - Present).
Modern Language Association. (2006 - Present).
Texas Medieval Association. (2008 - Present).
Medieval Academy of America. (2015-Present).
AAHRMS. (2009 - 2015).
SCOLAS. (2011, 2014).
Medieval Academy of America. (2007 - 2020).
PAMLA. (2011).
Medieval Academy of the Pacific. (2007, 2009, 2010).
Linguistic Society of America. (2008).